

Mendizábal de la Cruz, Nieves; González Martín, Enrique; Jimeno Bulnes, Natalia & Sánchez Gil, Carolina (2022)

Envejecimiento y lenguaje: Corpus de muestras de habla de personas con deterioro cognitivo leve en entrevistas estructuradas

VALENCIA

NAU LLIBRES

ISBN: 978-84-18047-71-8

167 PÁGS.

Envejecimiento y lenguaje: Corpus de muestras de habla de personas con deterioro cognitivo leve en entrevistas estructuradas ha sido publicado, como su título indica, para proporcionar un corpus lingüístico conformado por entrevistas semidirigidas a personas mayores de 65 años que padecen un trastorno neurocognitivo leve. Dicho trabajo está pensado, por tanto, para que investigadores y logopedas, tanto especialistas como estudiantes, puedan beneficiarse de los datos extraídos del corpus. De esta manera, los especialistas, en particular, dispondrán de muestras contextualizadas y cercanas al discurso natural para avanzar en el conocimiento de dicha patología y para desarrollar nuevos programas de intervención tanto lingüísticos como psicológicos, con el fin de proporcionarles una mayor calidad de vida.

Para llevar a cabo esta compleja tarea, se han reunido cuatro profesores dedicados a diversos ámbitos de estudio, todos pertenecientes al Proyecto de Innovación Docente LOGEN (Logopedia y Envejecimiento) desarrollado en el Grado de Logopedia de la Universidad de Valladolid. De este modo, han podido adoptar una perspectiva interdisciplinar que favorece el adecuado análisis de los corpus y que se refleja en la variedad de información recogida en la obra. En primer lugar, Nieves Mendizábal de la Cruz es profesora de Lingüística especializada en Lingüística Aplicada y, especialmente, en Lingüística Clínica. Por otro lado, Enrique González Martín y Carolina Sánchez Gil, pertenecientes al departamento de Pedagogía, han mostrado especial interés sobre cuestiones logopédicas en sus estudios. Finalmente, Natalia Jimeno Bulnes, adscrita al Departamento de Pediatría e Inmunología, Obstetricia y Ginecología, Nutrición y Bromatología, Psiquiatría e Historia de la Ciencia, se ha enfocado a lo largo de su labor investigadora en distintas enfermedades mentales, abordando, en algunos de sus trabajos, cómo afectan directamente al lenguaje de los pacientes.

El libro está estructurado de manera que aquellos lectores que se están iniciando en este ámbito puedan comprender fácilmente el tema tratado, a pesar de su complejidad. Los cuatro capítulos que lo vertebran van precedidos de un prólogo escrito por Beatriz Valles González, directora del Grado en Logopedia de la Universidad Internacional

de Valencia, y de una presentación de los propios autores, donde contextualizan la obra y delimitan brevemente sus principales objetivos:

El objetivo último de este libro es ofrecer a los investigadores y logopedas una fuente empírica de muestras de habla en entrevistas semiestructuradas y en contextos naturales o lo más cercano posible a lo natural, entre un logopeda y una persona mayor de 65 años que acude a centros asistenciales y presenta trastorno neurocognitivo leve. Todo ello puede contribuir a mejorar su atención y calidad de vida, así como a desarrollar programas específicos de intervención en el lenguaje y la comunicación (p. 9).

Mediante el primer capítulo, “Introducción: Envejecimiento, deterioro cognitivo y lenguaje. Cuando los tres aspectos van unidos”, los investigadores presentan los principales conceptos que guían el desarrollo de su trabajo. Por tanto, determinan las diferencias que existen entre las producciones normales de las personas mayores de 65 años frente a las patológicas. Así, basándose en González, Mendizábal, Jimeno y Sánchez (2019), se resaltan como problemas de las fases iniciales del estado patológico las dificultades de acceso a la etiqueta léxica de las palabras, el enlentecimiento del habla y las alteraciones en la comprensión de inferencias pragmáticas, sobre todo de oraciones largas. Todas estas características varían en función del grado de gravedad de la alteración cognitiva, como señalan los autores en su clasificación de patologías en población mayor de 65 años, la cual dividen en tres estadios: (1) personas sanas o sin alteraciones cognitivas, (2) personas con trastornos cognitivos leves y (3) personas con trastorno cognitivo grave o demencia. En este último grupo, se encontrarían las personas diagnosticadas con Alzheimer, demencia por cuerpos de Lewy o Parkinson.

Para finalizar el capítulo, se comenta cómo se debe realizar una evaluación lingüística en el envejecimiento, insistiendo especialmente en la vertiente comunicativa. Partiendo de la idea de que la demencia es “un síndrome que afecta al razonamiento, el lenguaje y la memoria, entre otras funciones cognitivas” (p. 18), defienden una evaluación integral y multidisciplinar donde se valore tanto el rendimiento cognitivo del sujeto como su actividad diaria y sus funciones afectiva y social. Asimismo, se mencionan las pruebas que se han desarrollado, por un lado, para reconocer la patología del Deterioro Cognitivo Leve y, por otro, para detectar problemas lingüísticos y comunicativos en dicha población.

En definitiva, este primer capítulo es esencial para adquirir la base teórica necesaria para comprender tanto la finalidad del trabajo, como su metodología, sus resultados y su aportación. Como consecuencia de esto y de que los estudiantes son lectores potenciales de este libro, los autores ponen especial cuidado en clarificar en qué consiste cada término que emplean para denominar las distintas patologías

y dificultades. Aunque estas explicaciones no son detalladas, son fundamentales para favorecer la comprensión del objeto de estudio.

En el capítulo dos, titulado “Metodología: la obtención de muestras de habla”, se precisan los objetivos de la investigación y se detallan las características de los sujetos a los que se realizaron las entrevistas, así como las herramientas empleadas para llevarlas a cabo y su forma de análisis. Es decir, es aquí donde se informa al lector/a de toda la metodología seguida para desarrollar el corpus lingüístico.

En resumen, se grabaron 23 entrevistas estructuradas en torno a una temática cerrada en la que participaron los entrevistadores (profesionales médicos, lingüistas o logopedas) y las personas mayores de 65 años. Los sujetos, diagnosticados con trastorno cognitivo leve, pertenecen a cuatro residencias sociosanitarias de la provincia de Valladolid. En este capítulo se ofrecen tablas que esquematizan las características de los pacientes pertinentes para la investigación: el código asignado, el sexo, la edad, el resultado del Mini-Examen Cognoscitivo y el diagnóstico. Además, se mencionan los dos instrumentos que fueron seleccionados para evaluar su lenguaje: la prueba Neurobel (Adrián, Jorquera y Cuetos, 2015), para extraer las características lingüísticas de los sujetos, y el Test Barcelona (Peña Casanova, 2005), para recoger las muestras conversacionales. En cuanto a las convenciones de transcripción, se han adaptado las normas del corpus PerLA (Gallardo & Sanmartín, 2005; Gallardo, 2004), que se proporcionan en una tabla con el fin de que el/la lector/a pueda comprender las transcripciones que se ofrecen en el siguiente capítulo. Finalmente, se presentan resumidas en una tabla las manifestaciones lingüísticas y psicopatológicas de cada uno de los informantes.

Estas últimas características se desarrollan en el tercer capítulo, “Corpus de muestras de habla”, donde se enumeran conforme al nivel lingüístico al que pertenecen. Desde un punto de vista pragmático, se observan algunos casos de transgresión de la máxima de relevancia del principio de cooperación de Grice, ocasionada por la falta de comprensión de la pregunta. En el nivel léxico-semántico, destaca la dificultad de acceso a la etiqueta léxica. El nivel oracional es el más afectado, pues muestran un discurso entrecortado y dificultades para la elaboración de estructuras sintácticas complejas. Para finalizar, el nivel fonológico apenas se ve afectado. Por otro lado, las manifestaciones psicopatológicas se encuentran estrechamente ligadas al nivel pragmático, pues consisten en la producción de enunciados que componen un discurso superficial y que proporcionan nula o escasa información. Además, aparecen casos de bradipsiquia, bradilalia, repeticiones verbales o lenguaje disgregado, entre otros. En el resto del capítulo se muestran las fichas técnicas de todos los informantes y las transcripciones de las muestras de habla.

Cabe desatacar la pertinencia de estas explicaciones, ya que, a pesar de que los rasgos se pueden observar en las propias muestras, se facilita mucho la labor al especialista que las desee emplear, pues dispone de un completo resumen sobre los fenómenos lingüísticos que caracterizan el habla de esta población.

Finalmente, en “Actividades de aplicación práctica del corpus de muestras de habla”, el último capítulo del libro, se muestra de forma muy didáctica cómo se diseña y crea un corpus de muestras de habla. Además, se ofrecen herramientas de análisis que permiten resultados precisos y fiables, como el Protocolo Rápido de Evaluación Pragmática Revisado (Fernández-Urquiza, Díaz Martínez, Moreno Campos, Lázaro López-Villaseñor y Simón López, 2015). Se incluye también una propuesta de actividades lingüísticas y comunicativas enfocadas a esta población caracterizada por ser mayor de 65 años y tener diagnosticado un deterioro cognitivo leve. Estos ejercicios son de tipo metalingüístico, de forma que se potencia la reflexión sobre la propia lengua por parte de los pacientes, con el fin de disminuir no solo los problemas lingüísticos, sino también los relacionados con las alteraciones del ejecutivo central. Desde nuestro punto de vista, esta propuesta, junto con el propio corpus que se nos proporciona, es uno de los puntos fuertes de la obra, pues ofrece a los especialistas nuevas herramientas para poder intervenir a este tipo de población desde la logopedia con el fin de paliar su trastorno cognitivo leve y para poder estudiar sus habilidades lingüísticas. Se muestran exactamente diecinueve actividades en las que se trabaja con diversos elementos de la lengua: palabras con doble sentido, metáforas, definiciones, ortografía, fraseología, criptogramas, rimas, narraciones inventadas, anagramas, etc.

Al final de este capítulo se ofrece un resumen esquematizado de las recomendaciones dadas para la elaboración de este tipo de corpus, así como las conclusiones generales de la obra. En este último apartado, se destacan las dificultades surgidas de todo el proceso de obtención de muestras, a pesar de que no han impedido el desarrollo y la consecución de los objetivos del proyecto, pues este en ningún momento pretendía ser exhaustivo. En efecto, se han obtenido nuevos datos sobre una población poco examinada de forma sistemática (las personas mayores de 65 años con un deterioro cognitivo leve) para así mejorar su calidad de vida a través de los nuevos protocolos que se diseñen. La intervención en estos sujetos serviría, además, a dos propósitos: (1) frenar la evolución negativa de las áreas cognitivas que se encuentran en mejor estado; y (2) enlentecer el deterioro de aquellos procesos que ya se encuentran afectados.

Para concluir la obra, se incluyen tres apartados esenciales que demuestran que realmente se tiene en consideración al lector/a para que pueda comprender los fundamentos y los fines de la obra. Así pues,

se añade un glosario, las referencias bibliográficas que sustentan el estudio y un anexo con el consentimiento informado que tuvieron que firmar los participantes o sus tutores para autorizar las grabaciones. El primero de estos elementos es esencial para que aquellas personas que se están introduciendo en los estudios de lingüística clínica puedan comprender todo el contenido sin gran dificultad, pues aquí se recogen de forma escueta las definiciones de los términos que denominan las distintas patologías y dificultades mencionadas a lo largo de todo el libro.

En general, los docentes Mendizábal de la Cruz, González Martín, Jimeno Bulnes y Sánchez Gil han realizado un riguroso trabajo de recopilación y análisis de muestras orales. Al mismo tiempo, han conseguido ir más allá, pues se han esforzado por transmitir de forma estructurada, concisa y didáctica tanto las características lingüísticas y psicopatológicas de quienes padecen un trastorno cognitivo como las bases para llevar a cabo un corpus lingüístico de muestras de habla: la recogida de muestras, la selección de participantes, el diseño de las pruebas, etc. Finalmente, es primordial la propuesta de actividades lingüísticas y comunicativas para adultos mayores con deterioro cognitivo leve que se ofrece al especialista al final de la obra, pues se aporta un nuevo punto de vista sobre el tratamiento de dicha patología a través de la reflexión metalingüística. Además, sirven tanto al logopeda para llevar a cabo su intervención de acuerdo con los síntomas observados en el paciente como al lingüista para llevar a cabo sus investigaciones sobre el estudio de la producción, la comprensión y la interacción de esta población.

No podemos obviar el gran aporte que esta obra hace a los ámbitos de estudio relacionados con la logopedia, la lingüística y la medicina cognitiva, pues proporciona mucha información básica para seguir perfeccionando los métodos de intervención en estos casos, así como para desarrollar otros nuevos. Por otro lado, es primordial la labor de visibilidad que llevan a cabo los autores: los lectores van a poder ahondar en sus conocimientos sobre el deterioro cognitivo leve, una patología que, en ocasiones, no es diagnosticada por asociarse con las dificultades surgidas durante la vejez. A esto se añade que, al tratarse de un trabajo encuadrado en un proyecto de innovación docente, esta información va a ser transmitida a numerosos estudiantes, que podrán emplearla para abordar este problema desde una nueva perspectiva.

REFERENCIAS

- ADRIÁN, J. A., JORQUERA, J. y CUEROS, F. (2015). NEUROBEL: “Breve batería neuropsicológica de evaluación del lenguaje oral en adultos-mayores. Datos normativos iniciales”, *Revista de Logopedia, Foniatría y Audiología*, 35, pp. 101-113.
- FERNÁNDEZ-URQUIZA, M., DÍAZ MARTÍNEZ, F., MORENO CAMPOS, V., LÁZARO LÓPEZ-VILLASEÑOR, M. y SIMÓN LÓPEZ, T. (2015): *PREP-R. Protocolo Rápido de Evaluación Pragmática Revisado*, Valencia: Universidad de Valencia.
- GALLARDO PAÚLS, B. (2004): “La transcripción del lenguaje afásico”, Gallardo, B. y Veyrat, M. (eds.): *Estudios de Lingüística clínica II: Lingüística y patología*, Valencia: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Valencia, pp. 469-495.
- GALLARDO PAÚLS, B. y SANMARTÍN, P. (2005): *Afasia fluente. Materiales para su estudio. Vol. 1 del Corpus PerLA*, Valencia: Universidad de Valencia.
- GONZÁLEZ MARTÍN, E., MENDIZÁBAL DE LA CRUZ, N., JIMENO BULNES, N. y SÁNCHEZ GIL, C. (2019): “Manifestaciones lingüísticas en personas mayores: el papel de la intervención logopédica en el envejecimiento sano y patológico”, *Revista de Investigación en Logopedia*, 9(1), pp. 1-19.
- PEÑA CASANOVA, J. (2005): *Test TBR Barcelona Revisado. Programa Integrado de Exploración Neuropsicológica*, Barcelona: Masson.

ANA MARTÍN RIDER

Universidad de Córdoba (España)

l42maria@uco.es

<https://orcid.org/0000-0001-8696-0587>

Fecha de Recepción 28/06/2022
Fecha de Publicación 01/12/2023

DOI: <https://doi.org/10.25267/Pragmalinguistica.2023.i31.29>